

[Leggi questa e-mail nel tuo browser](#)



Promuoviamo il dialogo tra le culture e le società euromediterranee attraverso la costituzione di uno spazio di confronto permanente

IT - Care amiche e cari amici, soci e sostenitori di "Peripli",

Siamo lieti di inviarvi i video di 20 e 10 minuti relativi al Convegno sul tema *Patrimoni e cittadinanza. Distruzione, ricostruzione, conservazione delle memorie e partecipazione cittadina*, svoltosi a Napoli il 4 e 5 Ottobre 2019, nella Sala del Capitolo del complesso monumentale di S. Domenico Maggiore. Il Convegno è stato organizzato in collaborazione con la Fondazione dell'Assemblea dei cittadini e delle cittadine del Mediterraneo (FACM) con sede a Valencia (Spagna), con l'Associazione francese delle città del Mediterraneo AVEC, col Comune di Napoli, con il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università "l'Orientale" e con la Curia di Napoli.

Ha ottenuto il patrocinio dell'UNESCO, dell'Assemblea Parlamentare Mediterranea, del Consolato del Portogallo e del Consolato di Francia e Napoli. Questi video riassumono circa 22 ore di Convegno e danno un'idea dell'intreccio tra i patrimoni mediterranei conservati a Napoli e quelli di altri nove paesi dell'area mediterranea, in rapporto alla vita e alla storia dei loro cittadini.

[Video: Patrimoni mediterranei e cittadinanza – 20 minuti](#)

[Video: Patrimoni mediterranei e cittadinanza – 10 minuti](#)

Il Convegno è stato un momento felice di armonia, di condivisione e di confronto tra i rappresentanti delle istituzioni e dei paesi presenti e ha contribuito a realizzare uno dei principali obiettivi della nostra Associazione: la costruzione di una coscienza di cittadinanza mediterranea. Ci auguriamo di potere offrire ancora altre occasioni di incontro di questo tipo negli anni a venire.

Teniamo a ricordare che, in collaborazione sempre con la FACM, l'incontro di Napoli ha

dato vita a un progetto itinerante in vari paesi dell'area mediterranea. Nel 2021, si prevede un incontro sul tema dei *Patrimoni e cittadinanza a Larissa, in Grecia*. Questo evento è già in preparazione.

Il Consiglio direttivo e gli stretti collaboratori di Peripli, vi augurano buon proseguimento di vacanza e buona salute a tutti.

La Presidente

Maria Donzelli

FR - Chères amies et chers amis, associés et supporteurs,

Nous avons le plaisir de vous envoyer les vidéos de 20 et 10 minutes du Colloque *Patrimoines et citoyenneté. Destructions, reconstruction, conservation des mémoires et participation citoyenne*, qui s'est tenu à Naples le 4 et 5 Octobre 2019, dans la Salle du Capitole du Complexe Monumentale de S. Domenico Maggiore.

Le Colloque a été organisé en collaboration avec la Fondation de l'Assemblée des citoyens et citoyennes de la Méditerranée (FACM), dont le siège est à Valencia (Espagne), avec l'Association française des villes de la Méditerranée AVEC, avec la Mairie de Naples, avec le Département des Etudes littéraires, linguistiques et comparées de l'Université « l'Orientale » et avec la Curie de Naples.

Il a obtenu le parrainage de l'UNESCO, de l'Assemblée Parlementaire Méditerranéenne, du Consulat du Portugal, du Consulat de France à Naples. Ces vidéos résument presque 22 heures de Colloque et donnent un' idée de la trame entre les patrimoines méditerranéens, gardés à Naples et ceux des autres 9 pays de l'aire méditerranéenne représentés, par rapport à la vie et à l'histoire de leurs citoyens.

[Vidéos: Patrimoines et citoyenneté – 20 minutes](#)

[Vidéos: Patrimoines et citoyenneté – 10 minutes](#)

Le Colloque a enregistré un moment heureux d'harmonie, de partage et de débat entre les représentants des institutions et des pays présents et a contribué à visé un des principaux objectifs de notre Association : la construction d'une conscience de citoyenneté méditerranéenne. Nous espérons de pouvoir offrir encore des autres occasions de rencontre de ce type dans les années à venir.

On vous rappelle que, toujours en collaboration avec la FACM, la rencontre de Naples a donné vie à un projet itinérant dans plusieurs pays de l'aire méditerranéenne. En

2021 on prévoit une nouvelle rencontre sur le thème *Patrimoines et citoyenneté à Larissa, en Grèce*. Cet événement est déjà en préparation.

Le Conseil directif et les collaborateurs le plus proches de Peripli, vous souhaitent bonne continuation des vacances et bonne santé à toutes et à tous.

La Présidente
Maria Donzelli

EN: Dear friends, members and supporters of "Peripli",

We are pleased to send you the 20 and 10 minute videos related to the Conference on *Heritage and Citizenship. Destruction, reconstruction, conservation of memories and citizen participation*, held in Naples on 4 and 5 October 2019, in the Chapter Hall of the monumental complex of S. Domenico Maggiore. The Conference was organized in collaboration with the Foundation of the Assembly of Citizens of the Mediterranean (FACM) based in Valencia (Spain), with the French Association of Mediterranean Cities AVEC, with the Municipality of Naples, with the Department of Literary, Linguistic and Comparative Studies of the "l'Orientale" University and with the Curia of Naples.

It has obtained the patronage of UNESCO, the Mediterranean Parliamentary Assembly, the Consulate of Portugal and the Consulate of France, in Naples.

These videos summarize about 22 hours of the conference and give an idea of the intertwining of the Mediterranean heritage preserved in Naples and those of nine other countries in the Mediterranean area, in relation to the life and history of their citizens.

[Videos: Heritage and Citizenship – 20 minute](#)

[Videos: Heritage and Citizenship – 10 minute](#)

The Conference was a happy moment of harmony, sharing and discussion between the representatives of the institutions and countries presents and contributed to achieving one of the main objectives of our Association: the construction of a consciousness of Mediterranean citizenship. We hope to be able to offer still other opportunities for this kind of meeting in the years to come.

We would like to remind you that, in collaboration with the FACM, the meeting in Naples has produced an itinerant project in various countries of the Mediterranean area. In 2021, a meeting on the theme of *Heritage and citizenship is expected in Larissa, Greece*. This event is already in preparation.

The Governing Council and the close collaborators of Peripli wish you a good continuation of your holiday and good health to all.

The President
Maria Donzelli

Puoi iscriverti alla nostra associazione con un contributo minimo di 30 €. Le donazioni possono essere versate tramite bonifico bancario.

IBAN: IT 28 T 02008 38473 000105899190

SWIFT BIC: UNCRITM1J21

Causale: iscrizione all'associazione

L'Associazione **Peripli** è raggiungibile ai seguenti contatti:

+39 075 910 8251 | peripli@gmail.com | www.peripli.org

